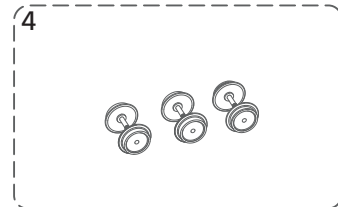
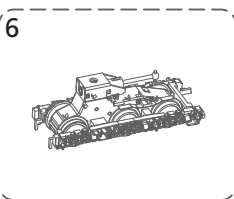
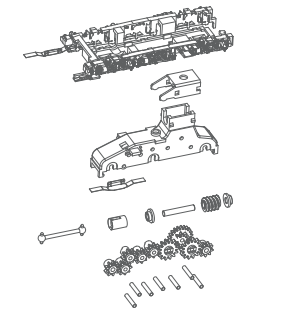
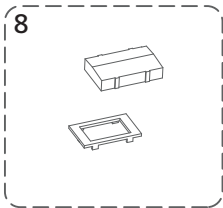
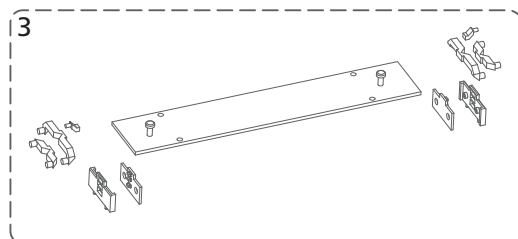
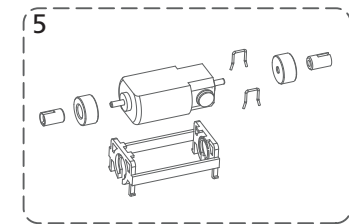
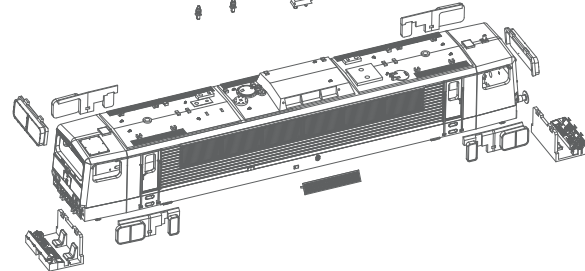
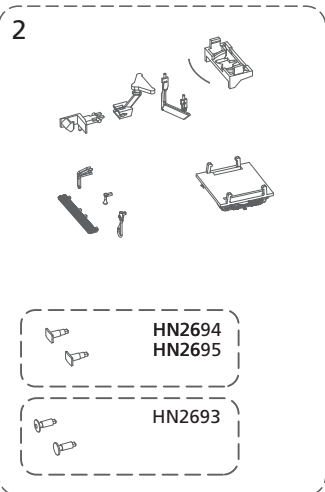
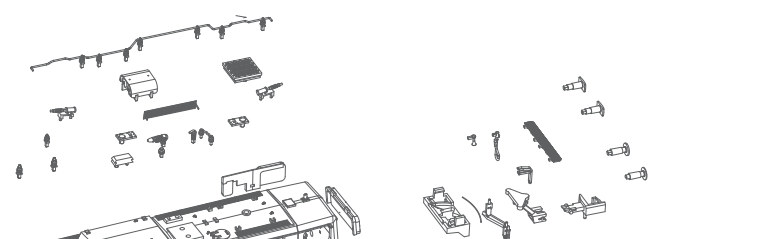
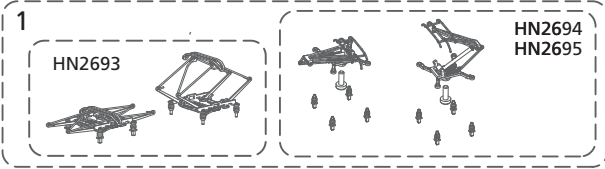


## ERSATZTEILLISTE / PIÈCES DE RECHANGE / LISTA RICAMBI / LIST OF SPARES

Nummer Nombre Numero Number	Bezeichnung Description Descrizione Description	HN2693 HN2694 HN2695	Ersatzteil-Nr. Réf. rechange Codice ricambio Spare part ref.
1	Stromabnehmer, komplett mit Isolatoren Pantographes, complet avec isolateurs Pantografi completo di isolatori Pantographs, complete with isolators	HN2693 HN2694 HN2695	HN2693/01 HN2694/01 HN2695/01
2	Kupplungen und Zurüstteile Set de enganches et détails Set attelages e dettagli Set of couplers and details	HN2693 HN2694 HN2695	HN2693/02 HN2694/02 HN2695/02
3	Hautleiterplatine, Platinen mit LEDs, Lichtleiter PCB y difusores PCB e diffusori Main PCB, light PCB, light pipes		HN2693/03
4	Radsätze Jeu d'essieux Set ruote Wheels set		HN2693/04
5	Motor-Satz Moteur Motore Motor		HN2693/05
6	Drehgestell, komplett Bogie, complet Carrello, completo Bogie, complete	HN2693 HN2694 HN2695	HN2693/06 HN2694/06 HN2695/06
7	Haftreifen Bandages d'adhérence Anelli di aderenza Traction tyres		HN2693/07
8	Schallkapsel Enceinte acoustique Cassetta acustica Speaker box		HN2693/08



### Demontage der Lokomotive

Um das Gehäuse zu öffnen, spreizen Sie es bitte vorsichtig nach außen.  
So kann es vom Chassis abgehoben werden. Benutzen Sie keine Werkzeuge, die Gehäuse oder Chassis beschädigen könnten.

### Apertura della locomotiva

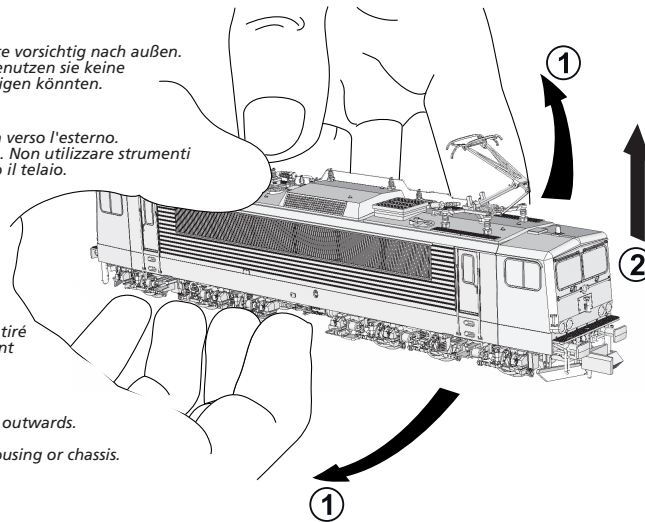
Per aprire l'alloggiamento, estrarlo con cautela verso l'esterno.  
In questo modo è possibile sollevarlo dal telaio. Non utilizzare strumenti che potrebbero danneggiare l'alloggiamento o il telaio.

### Démontage de la locomotive

Per ouvrir le boîtier, veuillez l'écarter avec précaution vers l'extérieur. Il peut ainsi être retiré du châssis. N'utilisez pas d'outils, qui pourraient endommager le boîtier ou le châssis.

### Disassembling the locomotive

To open the housing, please spread it carefully outwards.  
This way it can be lifted off the chassis.  
Do not use any tools that could damage the housing or chassis.



### Schmierstellen:

Bitte verwenden Sie nur harzfreies, modellbaueigenes Öl oder Fett!  
Ein Tröpfchen genügt!

### Dove lubrificare:

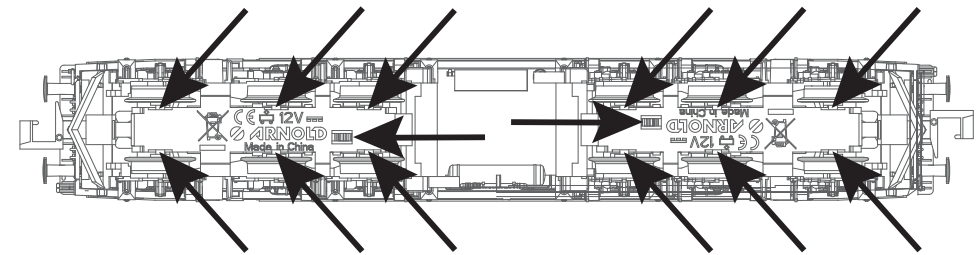
Utilizzare esclusivamente prodotti privi di resina, olio o grasso adatto alla modellazione!  
Una goccia è sufficiente!

### Puntos de engrase:

Veuillez utiliser uniquement une huile sans résine, de l'huile ou de la graisse adaptée au modélisme!  
Une goutte suffit!

### Where to grease:

Please only use resin-free Oil or grease suitable for model making!  
One drop is enough!



### Decodereinbau:

Zum Einbau eines DCC- oder Sounddecoders (mit Lautsprecher) bitte den Analogstecker entfernen und ggf. für einen späteren Rückbau aufbewahren.  
Beachten Sie in jedem Fall die Betriebsanleitung und ggf. zusätzliche Einbauhinweise des jeweiligen Decoderherstellers.

### Installazione del decoder:

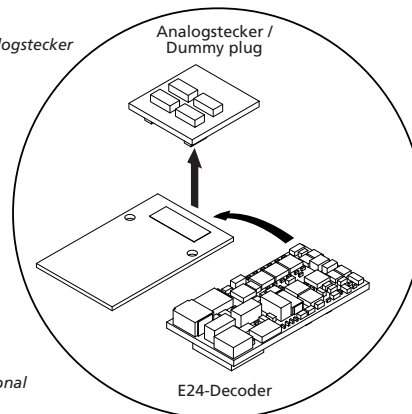
Per installare un decoder DCC o sonoro (con altoparlante), rimuovere la spina analogica. e, se necessario, conservarlo per un successivo smontaggio.  
In ogni caso, osservare le istruzioni per l'uso e, se necessario, ulteriori istruzioni per l'uso.

### Montage du décodeur:

Pour installer un décodeur DCC ou sonore (avec haut-parleur), veuillez retirer la prise analogique et conservez-la pour un démontage ultérieur. Respectez dans tous les cas le mode d'emploi et, le cas échéant, les instructions de montage supplémentaires.

### Decoder installation:

To install a DCC or sound decoder (with loudspeaker), please remove the analogue plug and keep it for later dismantling, if necessary.  
In any case, please observe the operating instructions and, if necessary, additional installation instructions of the respective decoder manufacturer.



### Konfiguration der Lichtfunktionen im Digitalbetrieb

Überprüfen Sie anhand der Betriebsanleitung des Decoders die korrekte Zuordnung der Funktionsausgänge (Function Mapping).

### Configurazione luci - funzionamento digitale

Verificare sul manuale del decoder DCC installato la corrispondenza delle uscite con le funzioni F1, F2 ecc. (mappatura funzioni).

### Configuration des fonctions d'éclairage en mode digital

Avant d'utiliser cette locomotive dans un système DCC, vous devez très probablement programmer votre décodeur en conséquence (mapping des fonctions).

### Lights configuration - Digital mode

Check on the manual of the installed DCC decoder the mapping of the outputs with the functions F1, F2 etc. (functions mapping).

AUSGANG OUTPUT	FUNKTION FUNZIONE FONCTION FUNCTION
F0f	Spitzenlichter, weiß (Führerstand 1) Luci bianche cabina 1 Feux avant - Extrémité 1 White lights cabin 1
F0r	Spitzenlichter, weiß (Führerstand 2) Luci bianche cabina 2 Feux avant - Extrémité 2 White lights cabin 2
AUX1	Schlusslichter, rot (Führerstand 1) Luci rosse cabina 1 Feux rouges arrière - Extrémité 1 Red lights cabin 1
AUX2	Schlusslichter, rot (Führerstand 2) Luci rosse cabina 2 Feux rouges arrière - Extrémité 2 Red lights cabin 2
AUX3	Führerraumbeleuchtung, Fstd. 1 Illuminazione cabina, cabina 1 Éclairage de la cabine, cabine 1 cabin light, cabin1
AUX4	Führerraumbeleuchtung, Fstd. 2 Illuminazione cabina, cabina 2 Éclairage de la cabine, cabine 2 cabin light, cabin2